

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1745

z 13. augusta 2019,

ktorým sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ, pokiaľ ide o nabíjacie stanice pre motorové vozidlá kategórie L, pobrežné zásobovanie plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy elektrickou energiou, zásobovanie vodíkom v cestnej doprave a zásobovanie zemným plynom v cestnej a vodnej doprave, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/674

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ z 22. októbra 2014 o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 14, článok 5 ods. 3 a článok 6 ods. 11,

keďže:

- (1) Cieľom normalizačnej činnosti Komisie je zabezpečiť určenie technických špecifikácií interoperability nabíjajúcich a čerpacích staníc v európskych alebo medzinárodných normách, a to na základe identifikácie požadovaných technických špecifikácií s prihliadnutím na existujúce európske normy a súvisiace činnosti medzinárodnej normalizácie.
- (2) Podľa článku 10 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 ⁽²⁾ Komisia požiadala ⁽³⁾ Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) o vypracovanie a prijatie vhodných európskych noriem (EN) alebo o zmenu existujúcich európskych noriem pre: zásobovanie elektrickou energiou v cestnej doprave, námornej doprave a vo vnútrozemskej plavbe; zásobovanie vodíkom v cestnej doprave; zásobovanie zemným plynom vrátane biometánu v cestnej doprave, námornej doprave a vnútrozemskej plavbe.
- (3) Európsky priemysel prijal normy, ktoré vypracovali CEN a Cenelec, s cieľom zabezpečiť celounijnú mobilitu vozidiel a plavidiel používajúcich rôzne palivá. CEN a Cenelec odporučili Komisii, aby tieto normy zahrnula do právneho rámca Únie. Technické špecifikácie uvedené v prílohe II k smernici 2014/94/EÚ by sa mali náležite doplniť alebo zmeniť.
- (4) V ustanoveniach týkajúcich sa „interoperability“ v kontexte tohto delegovaného nariadenia sa striktn odkazuje na kapacitu nabíjajúcich a čerpacích staníc dodávať palivo, ktoré je kompatibilné so všetkými technológiami vozidiel, s cieľom umožniť bezproblémové používanie vozidiel s pohonom na alternatívne palivá v celej EÚ.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12).

⁽³⁾ M/533 Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2015) 1330 final z 12. marca 2015 týkajúce sa žiadosti adresovanej európskym normalizačným organizáciám v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 o vypracovaní európskych noriem pre infraštruktúru pre alternatívne palivá.

- (5) CEN a Cenelec informovali Komisiu o normách, ktoré sa majú uplatňovať na nabíjacie stanice pre motorové vozidlá kategórie L. Normy EN 62196 – 2 „Vidlice, zásuvky, konektory vozidiel a prívodky vozidiel. Nabíjanie elektrických vozidiel vodivým prepojením. Požiadavky na rozmerovú kompatibilitu a zameniteľnosť príslušenstiev s kolíkmi a dutinkami na striedavé napätie“ a IEC 60884-1 „Vidlice a zásuvky na používanie v domácnostiach a na podobné účely. Časť 1: Všeobecné požiadavky“ by sa mali uplatňovať na uvedené nabíjacie stanice. Bod 1.5 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom doplniť.
- (6) CEN a Cenelec informovali Komisiu o normách, ktoré sa majú uplatňovať na pobrežné zásobovanie plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy elektrickou energiou. Na toto zásobovanie elektrickou energiou by sa mali uplatňovať normy EN 15869 – 2 „Lode vnútrozemskej plavby – Pobrežné elektrické pripojenie, trojfázový prúd 400 V, do 63 A, 50 Hz – časť 2: Pobrežná jednotka, bezpečnostné požiadavky (mení sa z hľadiska zvýšenia intenzity prúdu zo 63 na 125)“ a EN 16840 „Lode vnútrozemskej plavby – Pobrežné elektrické pripojenie, trojfázový prúd 400 V, minimálne 250 A, 50 Hz“. Bod 1.8 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom doplniť.
- (7) CEN a Cenelec informovali Komisiu o normách, ktoré sa majú uplatňovať na čerpacie stanice stlačeného zemného plynu (CNG). Európska norma EN ISO 16923 „Plniace stanice na zemný plyn – Plniace stanice CNG na plnenie vozidiel“ sa vzťahuje na projektovanie, výstavbu, prevádzku, kontrolu a údržbu staníc na plnenie CNG do vozidiel vrátane vybavenia, bezpečnostných a kontrolných zariadení. Táto európska norma sa uplatňuje aj na časti čerpacej stanice, kde je zemný plyn v plynnom stave a ktoré vydávajú CNG získaný zo skvapalneného zemného plynu (L-CNG) podľa normy EN ISO 16924. Vzťahuje sa aj na biometán, upravený metán z uhoľných slojov (CBM) a dodávky plynu pochádzajúce z vyparovania LNG (v závode alebo mimo neho). Prvky normy EN ISO 16923, ktorými sa zabezpečuje interoperabilita čerpacích staníc CNG a vozidiel, by sa mali vzťahovať na čerpacie stanice CNG. Bod 3.4 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom doplniť.
- (8) CEN a Cenelec informovali Komisiu o normách, ktoré sa majú uplatňovať na čerpacie stanice skvapalneného zemného plynu (LNG). Európska norma EN ISO 16924 „Plniace stanice na zemný plyn – Plniace stanice LNG na plnenie vozidiel“ v jej súčasnej verzii zahŕňa projektovanie, výstavbu, prevádzku, údržbu a kontrolu staníc na plnenie vozidiel skvapalneným zemným plynom (LNG) vrátane vybavenia, bezpečnostných a kontrolných zariadení. V uvedenej európskej norme sa špecifikuje aj projektovanie, výstavba, prevádzka, údržba a kontrola čerpacích staníc na využitie LNG ako zdroja na plnenie CNG do vozidiel (čerpacie stanice typu L – CNG) vrátane bezpečnostných a kontrolných zariadení stanice a špecifického vybavenia čerpacích staníc L-CNG. Európska norma sa týka čerpacích staníc s týmito vlastnosťami: súkromný prístup, verejný prístup (samoobslužný alebo obsluhovaný), meraný výdaj a nameraný výdaj, čerpacie stanice s pevným uskladnením LNG, čerpacie stanice s mobilným uskladnením LNG. Európska norma EN ISO 12617 „Cestné vozidlá – Plniaci konektor na skvapalnený zemný plyn (LNG) – Konektor 3,1 MPa“ vo svojej súčasnej verzii špecifikuje čerpacie dýzy skvapalneného zemného plynu (LNG) a nádrže vyrobené výlučne z nových a nevyužitých častí a materiálov pre cestné vozidlá poháňané LNG. Konektor na dopĺňanie paliva LNG pozostáva z nádoby a jej ochranného krytu (namontované na vozidle) a z dýzy. Táto európska norma je uplatniteľná iba na také zariadenia, ktoré sú navrhnuté pre maximálny pracovný tlak 3,4 MPa (34 bar), používajú LNG ako palivo pre vozidlá a majú štandardizované spájacie časti. Prvky normy EN ISO 16924, ktorými sa zabezpečuje interoperabilita čerpacích staníc LNG, a norma EN ISO 12617, v ktorej sa vymedzujú špecifikácie pre konektory, by sa mali vzťahovať na čerpacie stanice LNG. Bod 3.2 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom doplniť.
- (9) CEN a Cenelec informovali Komisiu o normách, ktoré sa majú uplatňovať na čerpacie stanice pre plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy alebo námorné lode. Európska norma EN ISO 20519 „Lode a námorná technológia. Špecifikácia týkajúca sa plnenia zásobníkov lodí s plynovým pohonom“ rozlišuje čerpacie stanice pre plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy a pre námorné lode. Čerpacie stanice LNG pre námorné lode, na ktoré sa nevzťahuje Medzinárodný kódex pre stavbu a vybavenie lodí prepravujúcich skvapalnené plyny ako hromadný tovar (kódex IGC), by mali spĺňať normu EN ISO 20519. Pokiaľ však ide o plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy, čerpacie stanice LNG by mali spĺňať normu EN ISO 20519 (časti 5.3 až 5.7) len na účely interoperability. Európska norma EN ISO 20519 by sa mala uplatňovať na čerpacie stanice pre námorné lode a tá istá európska norma (časti 5.3 až 5.7) by sa mala uplatňovať na čerpacie stanice pre plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy. Bod 3.1 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom doplniť.
- (10) CEN a Cenelec informovali Komisiu o norme, ktorá sa má uplatňovať na čerpacie stanice vodíka, ktoré vydávajú plynný vodík, a na plniace protokoly. Európska norma EN 17127 „Vonkajšie vodíkové čerpacie stanice na výdaj plynného vodíka obsahujúce plniace protokoly“ sa vo svojej súčasnej verzii vzťahuje na interoperabilitu projektovania, konštrukcie, prevádzky, kontroly a údržby staníc na plnenie plynného vodíka do vozidiel. Požiadavky na interoperabilitu opísané v norme EN 17127 by sa mali uplatňovať na čerpacie stanice vodíka, a zároveň by tá istá európska norma mala platiť pre príslušné plniace protokoly. Body 2.1 a 2.3 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (11) CEN a Cenelec informovali Komisiu o normách, ktoré sa majú použiť na vymedzenie kvalitatívnych vlastností vodíka vydávaného čerpacími stanicami vodíka pre cestné vozidlá. Európska norma EN 17124 „Vodíkové palivo – Špecifikácia produktu a zabezpečenie kvality – Využitie v palivových článkoch s protónovou výmennou membránou v cestnej doprave“ v jej súčasnej verzii zahŕňa kvalitatívne vlastnosti vodíkového paliva a príslušné zabezpečenie kvality, aby sa zaistila jednotnosť vodíkového produktu, ako aj jeho výdaj na použitie vo vozidlových systémoch s palivovými článkami s protónovou výmennou membránou. Mala by sa uplatňovať európska norma EN 17124, v ktorej sa vymedzujú kvalitatívne vlastnosti vodíka vydávaného čerpacími stanicami vodíka. Bod 2.2 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) CEN a Cenelec informovali Komisiu, že sa odporúča, aby sa európska norma EN ISO 17268 „Pripájacie zariadenia na tankovanie plyného vodíka do pozemných vozidiel“ uplatňovala na konektory pre motorové vozidlá na tankovanie plyného vodíka. Preto je dôležité ukončiť proces certifikácie konektorov na plnenie plyného vodíka do motorových vozidiel podľa normy EN ISO 17268. Keď sa tento proces ukončí, konektory pre motorové vozidlá na tankovanie plyného vodíka by mali spĺňať normu EN ISO 17268. Bod 2.4 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (13) CEN a Cenelec informovali Komisiu, že európska norma EN ISO 14469 „Cestné vozidlá – Plniaci konektor na stlačený zemný plyn (CNG)“ by sa mala vzťahovať na konektory/nádoby na CNG. Bod 3.3 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Uskutočnili sa konzultácie s expertnou skupinou Fóra pre udržateľnú dopravu a Ústrednou komisiou pre plavbu na Rýne (CCNR), ktoré poskytli svoje odporúčania k európskym normám, ktoré sú predmetom tohto delegovaného nariadenia Komisie.
- (15) Komisia by mala zodpovedajúcim spôsobom doplniť a zmeniť smernicu 2014/94/EÚ prostredníctvom odkazov na európske normy, ktoré vypracovali CEN a Cenelec.
- (16) Pri určovaní nových technických špecifikácií uvedených v prílohe II k smernici 2014/94/EÚ, ich aktualizovaní alebo dopĺňaní delegovanými nariadeniami Komisie sa uplatňuje prechodné obdobie 24 mesiacov.
- (17) Toto nariadenie by malo zahŕňať aktualizácie vykonané na základe žiadostí niektorých členských štátov, pokiaľ ide o nabíjacie stanice pre motorové vozidlá kategórie L, pobrežné zásobovanie plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy elektrickou energiou a čerpacie stanice LNG pre vodnú dopravu a nový vývoj v oblasti noriem pre dodávky zemného plynu a vodíka, ktorý dosiahli CEN a Cenelec. Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/674 (*) by sa preto malo zrušiť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nabíjacie stanice pre motorové vozidlá kategórie L

V prípade nabíjacích staníc pre motorové vozidlá kategórie L uvedených v bode 1.5 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ sa uplatňujú tieto technické špecifikácie:

- (1) Verejne prístupné nabíjacie stanice na striedavý prúd s výkonom až 3,7 kVA vyhradené pre elektrické vozidlá kategórie L musia byť na účely interoperability vybavené aspoň jedným z týchto zariadení:
 - (a) zásuvky alebo konektory pre vozidlá typu 3A podľa normy EN 62196-2 (pre nabíjanie v režime 3);
 - (b) zásuvky v súlade s normou IEC 60884-1 (pre nabíjanie v režime 1 alebo 2).
- (2) Verejne prístupné nabíjacie stanice na striedavý prúd s výkonom nad 3,7 kVA vyhradené pre elektrické vozidlá kategórie L musia byť na účely interoperability vybavené aspoň zásuvkami alebo konektormi pre vozidlá typu 2 podľa normy EN 62196-2.

(*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/674 zo 17. novembra 2017, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ, pokiaľ ide o nabíjacie stanice pre motorové vozidlá kategórie L, pobrežné zásobovanie plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy elektrickou energiou a čerpacie stanice LNG pre vodnú dopravu, a ktorým sa mení uvedená smernica, pokiaľ ide o konektory pre motorové vozidlá na tankovanie plyného vodíka (Ú. v. EÚ L 114, 4.5.2018, s. 1).

Článok 2

Pobrežné zásobovanie plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy elektrickou energiou

V prípade pobrežného zásobovania plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy elektrickou energiou uvedeného v bode 1.8 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ sa uplatňuje táto technická špecifikácia:

Pobrežné zásobovanie plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy elektrickou energiou musí byť v súlade s normou EN 15869-2 alebo normou EN 16840 v závislosti od energetických požiadaviek.

Článok 3

Čerpacie stanice stlačeného zemného plynu (CNG) pre motorové vozidlá

V prípade čerpacích staníc stlačeného zemného plynu (CNG) uvedených v bode 3.4 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ sa uplatňujú tieto technické špecifikácie:

Tlak dopĺňania paliva (prevádzkový tlak) musí byť 20,0 MPa (200 bar) pri 15 °C. Podľa normy EN ISO 16923 „Plniace stanice na zemný plyn – Plniace stanice CNG na plnenie vozidiel“ je povolený maximálny plniaci tlak 26,0 MPa s „teplotnou kompenzáciou“.

Článok 4

Čerpacie stanice skvapatneného zemného plynu (LNG) pre motorové vozidlá

Pokiaľ ide o čerpacie stanice skvapatneného zemného plynu (LNG) pre motorové vozidlá uvedené v bode 3.2 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ, uplatňujú sa tieto technické špecifikácie:

Plniaci tlak musí byť nižší ako maximálne prípustný pracovný tlak v nádrži vozidla podľa normy EN ISO 16924 „Plniace stanice na zemný plyn – Plniace stanice LNG na plnenie vozidiel“.

Profil konektora musí spĺňať normu EN ISO 12617 „Cestné vozidlá – Plniaci konektor na skvapatnený zemný plyn (LNG) – Konektor 3,1 MPa“.

Článok 5

Čerpacie stanice pre plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy alebo námorné lode

Pokiaľ ide o čerpacie stanice pre plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy alebo námorné lode uvedené v bode 3.1 prílohy II k smernici 2014/94/EÚ, uplatňujú sa tieto technické špecifikácie:

Čerpacie stanice LNG pre námorné lode, na ktoré sa nevzťahuje Medzinárodný kódex pre stavbu a vybavenie lodí prepravujúcich skvapatnené plyny ako hromadný tovar (kódex IGC), musia byť v súlade s normou EN ISO 20519.

Pokiaľ ide o plavidlá vnútrozemskej vodnej dopravy, čerpacie stanice LNG musia spĺňať normu EN ISO 20519 (časti 5.3 až 5.7) len na účely interoperability.

Článok 6

Príloha II k smernici 2014/94/EÚ sa mení takto:

(1) bod 2.1 sa nahrádza takto:

„2. 1. Vonkajšie čerpacie stanice vodíka, ktoré vydávajú plynný vodík používaný ako palivo v motorových vozidlách, musia spĺňať požiadavky interoperability uvedené v norme EN 17127 „Vonkajšie vodíkové čerpacie stanice na výdaj plynného vodíka obsahujúce plniace protokoly“.“;

(2) bod 2.2 sa nahrádza takto:

„2.2. Kvalitatívne vlastnosti vodíka, ktorý vydávajú čerpacie stanice vodíka pre motorové vozidlá, musia spĺňať požiadavky uvedené v norme EN 17124 „Vodíkové palivo – Špecifikácia produktu a zabezpečenie kvality – Využitie v palivových článkoch s protónovou výmennou membránou v cestnej doprave“. V norme sa opisujú aj metódy, ktorými sa zaisťujú splnenie požiadaviek na kvalitu vodíka.“;

(3) bod 2.3 sa nahrádza takto:

„2.3. Algoritmus čerpania paliva musí byť v súlade s požiadavkami normy EN 17127 „Vonkajšie vodíkové čerpacie stanice na výdaj plynného vodíka obsahujúce plniace protokoly“.“;

(4) bod 2.4 sa nahrádza takto:

„2.4. Po ukončení procesov certifikácie konektorov podľa normy EN ISO 17268 musia konektory pre motorové vozidlá na tankovanie plynného vodíka spĺňať normu EN ISO 17268 „Pripájacie zariadenia na tankovanie plynného vodíka do pozemných vozidiel“.“;

(5) bod 3.3 sa nahrádza takto:

„3.3. Profil konektora musí spĺňať požiadavky normy EN ISO 14469 „Cestné vozidlá – Plniaci konektor na stlačený zemný plyn (CNG)“.“

Článok 7

Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/674 sa týmto zrušuje.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od 12. novembra 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. augusta 2019

Za Komisiu
v mene predsedu
Violeta BULC
členka Komisie